

Gouvernement du Québec

O.C. 735-96, 19 June 1996

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10)

**Pension plan for federal employees
— Amendments**

Amendments to the Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec

WHEREAS under the first paragraph of section 10.0.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), employees of the federal government who transfer to an employment that is pensionable employment under that plan within the framework of an agreement between the government of Canada and the government of Québec may elect, in accordance with the rules and conditions fixed by the Government, to become members of that plan or of a pension plan established by the Government in respect of those employees or of each group of employees affected by such an agreement and similar to the plan to which they formerly belonged;

WHEREAS under the second paragraph of that section, no order made under the first paragraph may have effect more than 6 months before its adoption;

WHEREAS by Order in Council 430-93 dated 31 March 1993, the Government made the Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec;

WHEREAS under section 9 of the Plan, where an employee ceases to hold full-time employment in order to hold part-time employment, he shall cease to contribute to the Plan but remains subject thereto. If he takes up full-time employment thereafter, he shall resume contributing to the Plan;

WHEREAS it is expedient to amend the Plan, in particular, in order to allow part-time employees to contribute thereto and to render applicable to employees participating therein measures respecting sabbaticals with deferred salary and progressive retirement;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister for Administration and the Public Service and Chairman of the Conseil du trésor:

THAT the Amendments to the Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec, attached hereto, be made.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

**Amendments to the Pension plan
for federal employees transferred
to employment with the gouvernement
du Québec**

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10, s. 10.0.1)

1. The Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec, made by Order in Council 430-93 dated 31 March 1993, is amended by striking out the second and third paragraphs of section 9.

2. The plan is amended by inserting the following after section 35:

**“DIVISION III.1
SABBATICAL WITH DEFERRED SALARY**

35.1 Sections 193 to 197 and 215 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan apply, *mutatis mutandis*, to the employees governed by this Plan.

35.2 In the case of the second paragraph of section 7 of the Regulation respecting certain temporary measures prescribed by Title IV of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R-10, r. 1.2), the employee may redeem the year of leave or part of a year of leave in accordance with section 27.

**DIVISION III.2
PROGRESSIVE RETIREMENT**

35.3 Sections 85.5.1 to 85.5.5 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan apply, *mutatis mutandis*, to the employees referred to in this Plan.”.

3. The Plan is amended by inserting the following after section 55:

“55.1 For the purposes of section 55, the average annual salary shall be obtained by carrying out the following operations in order:

(1) by dividing each year’s salary by the service credited;

(2) by carrying over, from among the salaries resulting from the division, as many salaries as necessary to make the sum of the employee’s consecutive periods of contribution corresponding to each year for which the salaries are carried over equal to six or, where that sum is less than six, by carrying over all the salaries;

(3) by multiplying each salary thus carried over for each year by the employee’s corresponding period of contribution; and

(4) by dividing the sum of the salaries resulting from the multiplication by the sum of the employee’s corresponding periods of contribution.

A period of contribution shall be the number of contributory days comprised in the period during which the employee has participated in the plan in a given year or in the period for which days and parts of a day have otherwise been credited to him with contributions on the number of contributory days in the year concerned, that is, 260 days. The first period of contribution of a new employee covered by the plan shall begin on the first day on which he contributes and the last period shall terminate on the last day on which he contributes.”

55.2 For the purposes of section 55.1, section 36.0.1 of the provincial Act applies, *mutatis mutandis*.”

4. This Order in Council comes into force 6 months before the date on which it is made by the Government.

9813

Gouvernement du Québec

O.C. 757-96, 19 June 1996

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Forest royalties — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting forest royalties

WHEREAS under paragraph 1 of section 172 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), the Government may, by

regulation, determine for each species, group of species and quality of timber, the unit rate or the rules of calculation of the unit rate at which the Minister is to determine, for any class of forest management permit, the dues payable by the permit holder;

WHEREAS under paragraph 8 of section 172 of the Act, the Government may, by regulation, establish the rules of calculation of the stumpage value to which the unit rate of the dues prescribed by the Minister for the carrying out of a timber supply and forest management agreement corresponds;

WHEREAS under Order in Council 372-87 dated 18 March 1987, the Government made the Regulation respecting forest royalties;

WHEREAS it is expedient to further amend the Regulation;

WHEREAS under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS under sections 13 and 18 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication and such coming into force shall be published with the regulation;

WHEREAS in the opinion of the Government, the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force:

— considering that the unit rates of the stumpage value of standing timber apply to the volume of wood harvested by the beneficiaries of timber supply and forest management agreements and that several beneficiaries have already started their harvest, it is necessary to establish as soon as possible the new rates applicable to the volume thus harvested by replacing those in force since 1 April 1996, so that the beneficiaries in question may comply with those new rates;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Natural Resources: